

നർമ്മദ ബജാറോ ആനോളൻ്റെ സജീവപ്ര  
വർത്തകനും നിശാധിലെ കുടിയേണ്ടിപ്പിക്കു  
പെട്ട ആദിവാസികളെ സമരത്തിൽ സജീവചാ  
കരിയ സംഘാടകനും ആശിഷ് ഉണ്ടാലി  
ആർ.എസ്.എസുകാരനിൽ നിന്നും  
എൻ.ബി.എയുടെ പ്രവർത്തകനായി ഛാഗിയ  
വഴികൾ വിവരിക്കുന്നു. 2010 മെയിൽ എദ്ദേ  
ഘാതത്തെ തൃടർന്ന് ആശിഷ് അന്തരിച്ചു.  
നർമ്മദ സമർപ്പവർത്തകർ അനുഭവങ്ങൾ  
വിവരിക്കുന്ന ഫൂറൽ നണ്ഡിപിൻ്റ് എന്ന  
പുസ്തകത്തിൽ നിന്നുമാണ് ഈ കുറിപ്പ്

## സമരപ്രവർത്തകൻ രൂപപ്പെട്ട വഴികൾ

എൻ്റെ അച്ചകൻ എന്നെ ഒരു പാടു കാരുങ്ങളിലെക്ക് നയിച്ചു, നൊൻ പ  
താം ക്ലാസിലായിരുന്നു.അപ്പൻ ആർ എസ് എൻ്റെ ഉന്നതഭ്യാസിലും  
ഈ പ്രവർത്തകനായിരുന്നു. എല്ലാ തരതിലുള്ള ജനങ്ങളുമായും നല്ല ബ  
സം ആയിരുന്നു. ജീവിതത്തെ പറി രസകരമായ കാഴ്ചപ്പാടുകൾ ഉണ്ടായി  
രുന്ന അപ്പൻ എന്നെ ആർ എസ് എൻ്റെ ചേരാൻ പ്രേരിപ്പിച്ചു. സാംസ്  
കാരിക ഇടപെടലിലൂടെ സ്ഥാപനങ്ങളും റാഷ്ട്രങ്ങളും എങ്ങനെ വാർത്തെ  
ടുക്കാമെന്ന് ആർ എൻ്റെ എൻ്റെ പരിപ്പിച്ചത്. എൽ ജോഡി തന്നെ  
ലും നൊൻ സമർപ്പണഭാവത്തോടെ അത് ചെയ്തു. ആർ എൻ്റെ എൻ്റെ നൊൻ  
നിക്ക് ഉറപ്പും ജീവിതദിശാബോധവും തന്നത്. അന്ന് നൊൻ നർമ്മദ ബച്ചാ  
വോ ആനോളനെ (എൻ.ബി.എ) പിന്താങ്കിരുന്നില്ല. കാരണം ആർ എ  
ൻ്റെ എൻ്റെ അതിനെന്തിരായിരുന്നു. അനെന്നിക്കത്തിയാമായിരുന്നില്ല. ഗാന്ധി  
ജിയോടും ഗാന്ധിസത്തിനോടും ആർ എൻ്റെ എൻ്റെ തീർത്താൽ തീര  
ത പക ഉണ്ടായിരുന്നു. അത് കൊണ്ടാണ് അവർ എൻ.ബി.എയെ എതിരെ  
തന്നത്. കാരണം ഗാന്ധിയൻ അഹിംസയും മറ്റു മൂല്യങ്ങളും ബാബു  
ആംതെ, മേധാ ദീഡി എന്നവർിൽ ഉണ്ടായിരുന്നല്ലോ. വാസ്തവത്തിൽ ആർ  
എൻ്റെ എൻ്റെ ആനോളന് എതിരല്ല. സരദേശി, സ്വാശ്രയത്വം എന്നിവ അവർ  
കും ഇഷ്ടപ്പെടുത്തായിരുന്നല്ലോ.

വിമർശനാത്മകമായും അപഗ്രഡമനാത്മകമായും യുക്തിപരമായും ചി  
തിക്കുക എന്നത് എൻ്റെ വ്യക്തിത്വത്തിൽ ഉണ്ടായിരുന്നു. ആർ എൻ്റെ എ  
ൻ്റെ വേദിയിലും നൊൻ പല ചോദ്യങ്ങൾ ഉയർത്തി. എൻ.ബി  
എയെക്കുറിച്ച്, ശാഖകളിൽ മുസ്ലീംകളെ ഉൾപ്പെടുത്താത്തതിനെക്കുറിച്ച്  
നൊൻ ചോദ്യങ്ങൾ ഉയർത്തി. നൊൻ ശാഖ നടത്തിയപ്പോഴാക്കു മുസ്ലീം

മൊഴിമാറ്റം: വി.എ. ശിരിജ

କୁଟ୍ଟିକରେ କୋଣାଳ୍ପିଲୁଗୁମାଯିରୁଣ୍ୟ. ଜନଜୀବିତରତ ତାରୁମାରାକଣ୍ଠ, ଅଵରୁଦ କିଟପ୍ରାଡ଼ଙ୍କଶ ଶଶିଷ୍ଵିକଣ୍ଠ ଓ ଅଣକେଟ୍କ ପଥତିରେ ଏହିତିର କାରତତରକାଣାଳୀଙ୍କ ଚୋତିକଣ୍ଠ ମେଂବାର ଗେତାକଣ୍ଠରୁକଣ୍ଠ ଶରିକଣ୍ଠ ମ ରୂପି ଉଣାଯିରୁଣ୍ଟିଲୁ, ନିମାଯିଲେ ମିକି ଜନଙ୍ଗଜୁବୁ ଏହିର ବି ଏ ଯେ ପିତାଙ୍କି. ଅତୁକେକାଣକ ଅଵରିକଣ ଆରଙ୍ଗାତ୍ରର ତଳ୍ଲି ପରିଯାଙ୍କୁ ପଢ଼ି ଯିଲୁ. ଦେବାଲ୍ୟତିରେ କଟକଣ୍ଠ ମେଂବାର ଚେତିପୁଣିଚ୍ଛ ବୈଯକ୍ଷଣୁ ପୋଲେ ହୁବିଦେଇକଣ ରହୁମେଂବାର ମ ତ ହାତ୍ତୀର ବିଶାଖାଙ୍କଶ ଅଣିଚ୍ଛ ବୈଯକ୍ଷକାଳ ପର ଜନ୍ମ. ଏକାଳ ଏକାଳ ଯୁକ୍ତିଚିହ୍ନ ତାତ୍କଳ ପତ୍ର ବୈଚ୍ଛ ଆର ଏଣ୍ଟି ଏ ସ୍ତିର ଆତ ପଢ଼ିଲୁଗୁମାଯିରୁଣ୍ୟ. ଅଵରୁ ଦ ବାକ୍ଷୁମ ପ୍ରଵୃତ୍ତିଯୁମ ତମିତ ବସନ୍ତିରେଣ୍ଟିକ ଏଣିକାପ୍ରେପାର ମନ ରୁଲାଯି.



എന്നിക്ക് 16 വയസ്സുള്ളപ്പോൾ  
ആദ്യാള്ളൻ ശ്രാമങ്ങളിലെല്ലാം നല്കി  
സ്വാധീനമുണ്ടായിരുന്നു. സർക്കാർ  
ഉദ്യോഗസ്ഥമാർ എന്ന് സംശയിച്ച്  
ആരെയും കടത്തി വിടിപ്പായിരുന്നു.  
എന്നെല്ലെങ്കിൽ മനിഷ് എന്നെന്നു  
കാശർ മുൻപേ ആദ്യാള്ളൻ തുവ  
വിലാഗത്തിൽ പ്രവർത്തിച്ചു. തൊന്തി  
അതെല്ലാം മനസ്സിലാക്കാൻ പിന്നെ  
യും കാലം എടുത്തു. എന്നെന്നു അഞ്ച്  
ഭൂതപ്പട്ടാതിയത് ആ തുവാക്കാശർ  
മറ്റു അണ്ണക്കെട്ടുകളിൽ പോയി അ  
വരുടെ അനുഭവം പറിച്ചു എന്നാ  
ണ്. ഉദാഹരണം ബർഡി അണ്ണക്കെ  
ട്ട്. അവിടത്തുകൂടി സർക്കാരിന്റെ ച  
ക്കരവാക്കിൽ മയണ്ണ സ്വന്തം നമ  
ലം വിട്ടുകൊടുത്തു. പക്ഷേ സർ  
ക്കാർ അവരെ ചതിച്ചു. പുനരധിവാ  
സം നടന്നിലി..

வொய்வு ஆந்தையுடைய ராஜ்யம்  
கிழ் நின் கால்லாடி வேகவூது  
ஸெக்கிர்மார்சித் தொனும் அ  
ளிசேர்நூ. அதைதெற்ற ஆட்புதை  
ராலியாயிருநூ. நிதி, மனுஷு  
தும் ஏகிலிவயுடைய பேரில் பிரசோ  
தித்தாய, தாச்வரயிலேயக்க வங்  
அத் ஸஂரக்ஷிக்கான் அவிடுதை  
ஜங்கெல்லாக் தோல் பேர்ந் நிதீ  
க்குந ஆயிரக்கணக்கினு செருப்பு  
க்கார தொல் கண்ட, பிளீக்

നീതിക്കും സത്യതിത്തിനു  
 മായി പോരാടാൻ എന്ന്.  
 സി. എ നമേം പ്രചോദിപ്പി  
 ക്കുന്നു, ആവേശം തരുന്നു  
 ആഭിവാസികൾ കരുതു  
 ന്നത് സമർപ്പിയായിരുന്നു  
 കിൽ സർക്കാർ എന്നേ  
 അവരെ ചാലിട്ടിരുച്ചു്  
 കൊന്നേനേ എന്നാണ്.  
 സമരം അവരെ പോതുജിന  
 ഓർക്കും ലോകത്തിനും  
 മുൻപിൽ ദുശ്രാക്കി. ഇനി  
 അവരെ എളുപ്പത്തിൽ  
 നശിപ്പിക്കാൻ പറിയു

1992ൽ තොස් ලොක් තිබාව පරි  
පාඨියිൽ පහෙනුතුවූ අපුරාණී  
තොස් ආගෝලුගිල් පහෙනුකු  
න රෙස් සැට්ටිකෙළු පරිචයපුදු  
නත්, අතුශයතියුතුවූ ජේපාත්  
කෙත්කරුව. අවරුමායි නත්තිය  
ප්‍රජ්‍යාණ ආගෝලුගිල් මුද්‍රා  
නිෂ්කාශානුම් කරන් තැකියත්.  
අවරුද ප්‍රවර්තන ඩිතියිල්  
ඇයිකාර්යවූ මුද්‍රානිජත්වවූ ම  
භාෂායිරුග්‍රෑම්. යුවගෙනතාකෙළු  
පොත්‍රාහිපිශ්චිරුණු. රාජ්‍යල  
ඩිල් ආයිරණයේ පහෙනුත පරි  
පාඨි තොස් සාර්කුණුවූ මුළු  
ස්ංඝ්‍යිලෝක් පිහිඳුවූ මුළු

ആദ്യം പരിശേഷം ഉണ്ടായെങ്കിലും പി  
നെ ഒരിക്കലും തിരിഞ്ഞ് നോക്കേ  
ണ്ടി വന്നിടില്ല.

1993ൽ නොන් ගුජරාතියෙහි  
ක් සමරාව්‍යාතිකින් වෙළඳී පො  
යි. ගුජරාතියෙහි නිමායිල් තර්  
මධ්‍යසාම්‍රකාරී ආප්‍රමාණිකාපුදුව  
එහෝතායිතුනු ඇගේ ඩිචාර් ඇ  
නිඹුව ක්‍රාන්කී දැඩිතමනුද  
විකුත් ග්‍රාමජ්‍යාලික් පොයි. මි  
නගන්ත් අර ටෘඟ බෙජුමුජු  
තොඳුක්සි නිශ්චි යාංච..ඛාස් අ  
රියිලේපුව්‍යාලුව ඇලුව ග්‍රාමීයනුම්  
යුතු නොන් සංවඩ්පූ. අනු අනුෂ්‍ය  
වැඩුණාග් ඇගෙන ගරු සමරකා  
රොකියත්.

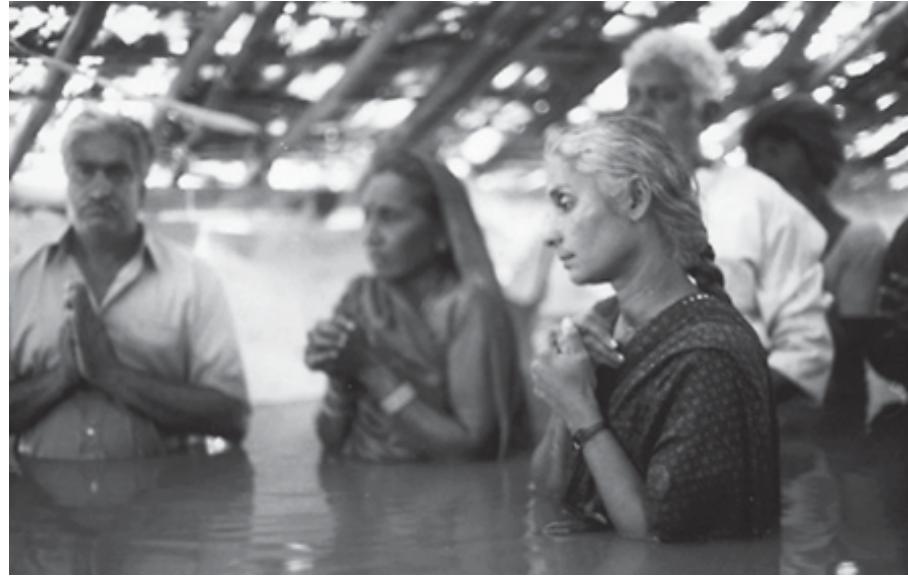
മലിനേവെലി മുങ്ഗുന്നത് ആ സമ  
യത്താണ്. അവിടേക്ക് ക്രഷ്ണവൻ്റു  
കഴി കൊണ്ടുവരേണ്ടി വന്നു. 25  
കിലോ തുകമുള്ള ധന്യച്ചാക്കുക  
ള്ളും മറ്റും കാടിലൂടെ കടത്തിക്കൊ  
ണ്ടു വരികയാണ് ചെയ്തത്. പല്ലാ  
തേരാരന്നുവെമായിരുന്നു ആത്.  
അതുകഴിഞ്ഞ് ദെൽഹി മാർച്ച്. ഏ  
ൻഡ് ആദ്യ തീവണ്ടിയാത്ര. ടിക്കറ്റ്  
എടുക്കാതെ കൂട്ടമായി പോയി. ടി  
ക്കറ്റ് എടുക്കാത്തതിന് പോലിന് പി  
ടിപ്പു. നർമ്മദാസമരഗാനങ്ങളും മുദ്രാ  
വാക്കുങ്ങളും പാടി ആ സമയം  
ഉൾജ്ജസ്വലമാക്കി. ആ മുന്നു തിവ  
സം നിരവധി അൽപ്പത്കരമായ അ  
നൃഭവങ്ങൾ എന്നിക്ക് തന്നു. ജലത്തി  
നടയിലാവൻ, ദുരിതാശാസനം നൽ  
കൽ, യാത്ര, ജനങ്ങളെ അടുത്തതി  
യൽ, അറിസ്ത് അങ്ങെനെ എന്നെ  
ലിംബം!

നർമ്മദാസമരത്തിൽ അധികം ശരം  
മോ ഫ്യൂഡലിസമോ ഇല്ല. അത്  
തീർത്തും ജനാധിപത്യപരമാണ്/അ  
ല്ല എന്ന് വേർത്തിരിക്കാനും പറ്റില്ലെങ്കിലും  
യാ പാട്ടക്കരെ പോലെ ഉള്ള ഒരു  
സ്ത്രീ വന്ന് താഴ്വരയെ സംഘടി  
പ്പിച്ചു. അവൻ അന്ന് ക്ഷേത്ര  
അഞ്ചലക്കുള്ളിലെലാക്കെ ആരുമെന്നിയാ  
തെ ഉറങ്ങി. അക്കാലത്ത് ജനങ്ങളും  
ടെ ഹൃദയം കവറുക, സ്വാധീനിക്കു  
ക എന്നതായിരുന്നു പ്രധാന ആവ  
ശ്യം. പിന്നെ പല ഭാഷാ, സംസ്കാ  
രക്കാരെ ഒരുമിപ്പിക്കുക എന്നതും.  
ഭൂമിയില്ലാത്ത തൊഴിലാളികളായാ  
ണ് നിമാധിൽ ആദിവാസികളെ ക

ണ്ടിരുന്നത്. ആ രീതി മാറ്റി സമയം കൊക്കുവുത്താൻ ഒരുപാട് ശ്രമിക്കേണ്ടിവന്നു. ഒപ്പും സർക്കാർ നെ എതിർത്ത് പോരാടലും. അത് ജനാധിപത്യപരമല്ലായിരുന്നു എന്ന് പറയാൻ വിഷമമാണ്. എൻ ബി എ രണ്ടു വിരുദ്ധ രാശീയ കക്ഷികളെ ഒരുമിച്ച് പോരാടാൻ സമന്വയപ്പിച്ചത് ജനാധിപത്യം ഒന്നു കൊണ്ട് മാത്രമാണ്. തീർത്തും ജനാധിപത്യ പരം അഭ്യർത്ഥിലും നേതൃത്വം, സമരകാർ, ജനങ്ങൾ എല്ലാവരും പരസ്പരം മനസ്സിലാക്കിയിരുന്നു.

എൻ ബി എ ഒരിക്കലും ഒപ്പ ചാരികമായി അതിന്റെ നേതൃത്വം രൂപീകരിച്ചില്ല, പിന്നെ എപ്പോഴാണ് നേതാവിനെ കുറിച്ചുള്ള വിവാദം എല്ലാം വന്നത്? നമ്മൾ എല്ലാ വേർത്തിവും ഉപേക്ഷിച്ച് ഒരു കാര്യത്തിനു കൂട്ടിയവരാണെങ്കിൽ പിന്നെ പ്രാദേശികനേതാവ്, വരത്തൻ എ നൗകാക്ക ഉള്ള വിലയിരുത്തലിന് എന്നു പ്രസക്തി? മേധാദിശി നിമാ ചീ കാരിയല്ലെന്ന് ഇപ്പോൾ ആരു പറയും? നമ്മുടെ ഇടയിലുള്ള പിളർപ്പുകൾ നമ്മുകൾ തീർക്കാൻ പറിഞ്ഞുകിൽ സർക്കാരുമായുള്ള യുദ്ധം എങ്ങനെ നടത്തും? അണേക്കുട്ട് എ ന പ്രശ്നത്തിലാണ് സർവരും ജീവനും ശ്രദ്ധയും കൊടുത്തത്. ദ സായിരാമാണ്ഡിൽ നമ്മുക്കെതിരായ സുപ്രീം കോടതിവിധി വന്നപ്പോൾ നാം തകരും എന്നല്ലാവരും കരുതി. എന്നാൽ അത് കഴിത്ത് 9 വർഷങ്ങൾ കടന്നു പോയപ്പോഴും നാം നമ്മുടെ സമരം തുടരുന്നു. ഇത് വലിയൊരു നേടുമല്ലോ? നീതിക്കും സ തൃതിത്തിനുമായി പോരാടാൻ എൻ ബി എ നമ്മു പ്രചോദിപ്പിക്കുന്നു. ആവേശം തരുന്നു. ആദിവാ സികൾ കരുതുന്നത് സമരമെല്ലായിരുന്നുകിൽ സർക്കാർ എന്നെ അവരെ ചവിട്ടിയരച്ച് കൊന്നേനെ എന്നാണ്. സമരം അവരെ പൊതുജന ആശ്രക്കും ലോകത്തിനും മുൻപിൽ ദൃശ്യരാകി. ഇനി അവരെ എല്ലാപ്പുതിൽ നിന്ന് നശിപ്പിക്കാൻ പറിഞ്ഞു.

എൻ ബി എ യുവാക്കളുടെ സംഘടനയും സമരവേദിയുമാണെന്ന് പറയാതെ വയ്ക്കുന്നു, യുവാക്കളാണ് സമരം തുടങ്ങിയതും തുടർന്നു



എങ്ങനെയാണാളുകൾ സ്വജിവൻ ബലിയർപ്പിക്കാൻ സമ്മതിച്ചുത്?

തങ്ങൾ ഉലിച്ചാലും സമരം തുടരും എന്നവർ വിശ്വസിച്ചു. നിരാഹാരം, സത്യഗ്രഹം എന്നിവ ആളുകളുടെ സത്യം, ആത്മാവിഭര്ണ നന്ദിയും ഏനിവയെ പരീക്ഷിക്കുന്നതായിരുന്നു. സഫലവും ജീവനും എല്ലാം ജലത്തിൽ സമർപ്പിക്കേണ്ടി വന്നാലും നീതിക്കു വേണ്ടി പോരാടാൻ മറുപട്ടണത്തിൽ ആളുകളെ പ്രേരിപ്പിക്കുമല്ലോ എന്നാളുകൾ വിചാരിച്ചു. സമരം സമരം സന്നദ്ധമായത് അത്തരം മഹാത്മാക്കളായ ശ്രാംകിണർ ഉള്ള രീ കൊണ്ട് മഹത്താണ്.

കൊണ്ടു പോയതും. ചുറുപാടുമുള്ള ശ്രാംകിണ ആദിവാനി തുവാക്കൾ സർവ്വത്വം നൽകി പോരാടി. നർമ്മദാ താഴ്വരകു പുറത്തുള്ളവർ ആത്മസമർപ്പണം നടത്തി സമരം ചെയ്തു. മൺവേലി അനുഭവം എനിക്ക് അതു മനസ്സിലാക്കി തന്നു. എട്ട് ദിവസം നൊന്ത് ജയിലിൽ കിടന്നു. അതോടെ ആ പേടിയെ അതിജീവിച്ചു. 1993ൽ ജലസമർപ്പണം പ്രവൃാപിച്ചു. സർക്കാരുമായി എഴു് വർഷത്തെ നിരന്തരസംബന്ധത്തെ തുടർന്നു, ആ കടുത്ത തീരുമാനമെടുക്കേണ്ടി വന്നു.

എങ്ങനെയാണാണുകൾ സ്വജിവൻ ബലിയർപ്പിക്കാൻ സമ്മതിച്ചുത്? തങ്ങൾ മരിച്ചുള്ളും സമരം തുടരും എന്നവയെ വിശ്വസിച്ചു. നിരാഹാരം, സത്യഗ്രഹം എന്നിവ ആളുകളുടെ സത്യം, ആത്മാവിഭര്ണ നന്ദിയും ഏനിവയെ പരീക്ഷിക്കുന്നതായിരുന്നു.

നു. സഫലവും ജീവനും എല്ലാം ജലത്തിൽ സമർപ്പിക്കേണ്ടി വന്നാലും നീതിക്കു വേണ്ടി പോരാടാൻ മറുപട്ടണത്തിൽ ആളുകളെ പ്രേരിപ്പിക്കുമല്ലോ എന്നാളുകൾ വിചാരിച്ചു. സമരം സന്നദ്ധമായത് അത്തരം മഹാത്മാക്കൾ മായ ശ്രാംകിണർ ഉള്ളത് കൊണ്ട് മാത്രമാണ്.

നിമായ പ്രദേശത്തിനു വലിയ സാമൂഹ്യ രാശീയ പാരമ്പര്യം ഇല്ല. സാത്യന്ത്ര്യസമരത്തിലും അങ്ങനെ പങ്കെടുത്തിട്ടില്ല. അതു കൊണ്ട് സമരപ്രസ്ഥാനം പടുത്തുയർത്തുക എഴുപ്പമായിരുന്നില്ല. എന്നാലും സമരപരിത്രം പരിശോധിച്ചാൽ നിമായ ജനതയുടെ യമർശമെമ്പാടും മനസ്സിലാവും.

ഇന്ത്യക്കെത്തതും പുറത്തുമുള്ള മറുനാടുകാർ ഇതു സമരം അവരുടെ സന്നദ്ധമായി കണ്ടത്, സഹായിച്ചത് എത്ര അത്ഭുതകരമാണ്.